



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 4. Juli 2006 (26.07)
(OR. fr)**

11165/06

PUBLIC 11

VERMERK

Betr.: MONATLICHE AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE DES RATES
MAI 2006

Dieses Dokument enthält

- in **Anlage I** eine Aufstellung der vom Rat im Mai 2006 endgültig angenommenen Rechtssetzungsakte sowie in **Anlage II** die Protokollerklärungen, die der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. In der Aufstellung sind auch etwaige Gegenstimmen und Stimmenthaltungen, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie die Abstimmungsregeln vermerkt;
- in **Anlage III** eine Aufstellung der sonstigen vom Rat im Mai 2006 angenommenen Rechtsakte¹, in der gegebenenfalls auf Abstimmungsergebnisse, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie Erklärungen hingewiesen wird, die gemäß Beschluss des Rates veröffentlicht werden.

Vorliegendes Dokument ist auch über die Internet-Site <http://consilium.europa.eu> unter der Rubrik "Dokumente" – "Aufstellung der Rechtsakte des Rates" zugänglich. Die in der Aufstellung genannten Dokumente können über das öffentliche Register der Ratsdokumente unter <http://register.consilium.europa.eu> abgerufen werden.

Maßgebend sind ausschließlich die Protokolle betreffend die endgültige Annahme der Rechtssetzungsakte. Die Auszüge aus den betreffenden Protokollen können beim Dienst "Transparenz" über E-Mail unter der Adresse transparency@consilium.europa.eu angefordert werden.

¹ Mit Ausnahme bestimmter Rechtsakte von begrenzter Tragweite wie Verfahrensbeschlüsse, Ernennungen, Beschlüsse von durch internationale Übereinkünfte eingesetzten Organen, punktuelle Haushaltsbeschlüsse usw.

MAI 2006				
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNGS- REGEL	ABSTIMMUNGS- ERGEBNISSE
2727. Tagung des Rates Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen vom 15. Mai 2006 Entscheidung des Rates zur Ermächtigung des Königreichs Spanien zur Anwendung einer von Artikel 11 und Artikel 28e der Sechsten Richtlinie 77/388/EWG zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Umsatzsteuern abweichenden Regelung	8170/06 + COR 1 (sv) + COR 2 (cs) + COR 3 (sv) + COR 4 (da) + COR 5 (fr) + COR 6 (el) + COR 7 (es) + COR 8 (pt) + REV 1 (fi) + REV 2 (lt) + REV 3 (de)		Einstimmigkeit	Alle Mitgliedstaaten dafür

MAI 2006				
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNGS- REGEL	ABSTIMMUNGS- ERGEBNISSE
Entscheidung des Rates zur Ermächtigung der Republik Litauen zur Anwendung einer von Artikel 11 und Artikel 28e der Sechsten Richtlinie 77/388/EWG über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Umsatzsteuern abweichenden Regelung	8172/06 + COR 1 (cs) + COR 2 (sv) + COR 3 (da) + COR 4 (fr) + COR 5 (el) + COR 6 (es) + COR 7 (pt) + REV 1 (fi) + REV 2 (lt) + REV 3 (de)		Einstimmigkeit	Alle Mitgliedstaaten dafür
Entscheidung des Rates zur Ermächtigung der Republik Litauen, eine von Artikel 21 der Sechsten Richtlinie 77/388/EWG zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Umsatzsteuern abweichende Regelung anzuwenden	8171/06 + COR 1 (en) + COR 2 (cs) + REV 1 (lt)		Einstimmigkeit	Alle Mitgliedstaaten dafür

MAI 2006				
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNGS- REGEL	ABSTIMMUNGS- ERGEBNISSE
2730. Tagung des Rates Landwirtschaft und Fischerei vom 22. Mai 2006				
Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1785/2003 hinsichtlich der Einfuhrregelung für Reis	8697/06 + COR 1 (en)	79/06	Qualifizierte Mehrheit	Alle Mitgliedstaaten dafür
Verordnung des Rates über finanzielle Maßnahmen der Gemeinschaft zur Durchführung der Gemeinsamen Fischereipolitik und im Bereich des Seerechts	8529/06 + REV 1 (en)	80/06	Qualifizierte Mehrheit	Alle Mitgliedstaaten dafür
Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinien des Rates 78/660/EWG über den Jahresabschluss von Gesellschaften bestimmter Rechtsformen, 83/349/EWG über den konsolidierten Abschluss, 86/635/EWG über den Jahresabschluss und den konsolidierten Abschluss von Banken und anderen Finanzinstituten und 91/674/EWG über den Jahresabschluss und den konsolidierten Abschluss von Versicherungsunternehmen	PE-CONS 3675/05 + COR 1 (de) + COR 2 (fr) + COR 3 (cs) + REV 2 (hu) + REV 3 (It)	81/06	Qualifizierte Mehrheit	Alle Mitgliedstaaten dafür

MAI 2006				
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNGS- REGEL	ABSTIMMUNGS- ERGEBNISSE
2731. Tagung des Rates WETTBEWERBS- FÄHIGKEIT (Binnenmarkt, Industrie und Forschung) vom 29. und 30. Mai 2006 Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Verbringung von Abfällen	PE-CONS 3662/4/05 REV 4 + REV 4 COR 1 (hu) + REV 5 (lv) + REV 6 (da) + REV 7 (sv)	82/06, 83/06, 84/06, 85/06, 86/06	Qualifizierte Mehrheit	Alle Mitgliedstaaten dafür

ERKLÄRUNG 79/06

Erklärung der Kommission

"Die Kommission verpflichtet sich, die Ausnahmeregelung nach Artikel 10 Absatz 1a der Verordnung (EG) Nr. 1785/2003 auf die Verwaltung von Einfuhren zu begrenzen, die keine wesentlichen Auswirkungen auf den Markt haben.

Die Kommission wird zudem für eine kontinuierliche Marktbeobachtung Sorge tragen, damit gegebenenfalls rechtzeitig Schutzklauseln zur Anwendung gebracht werden können."

ERKLÄRUNG 80/06

Erklärung der Kommission zu Artikel 8

"Die Kommission möchte die Mitgliedstaaten daran erinnern, dass sie jedes Jahr ein Fischereiüberwachungsprogramm mit einer Liste der Vorhaben, für die eine finanzielle Beteiligung beantragt wird, vorlegen müssen. Das Programm kann auch Kontrollmaßnahmen zur Durchführung gemeinsamer Einsatzpläne der EU-Fischereiaufsichtsbehörde enthalten. Die Kommission möchte nochmals darauf hinweisen, dass laufende Kosten wie Gehälter, Treibstoff, Kommunikationskosten, Versicherungsprämien für Finanzierungsmaßnahmen der Gemeinschaft im Rahmen dieser Regelung nicht in Betracht kommen."

ERKLÄRUNG 81/06

Erklärung der Kommission

"Bei ihrer nächsten regulären Überprüfung der Beträge, nach denen sich kleine und mittlere Gesellschaften gemäß Artikel 53 der Vierten Gesellschaftsrichtlinie bestimmen, beabsichtigt die Kommission, den seit der vorliegenden außerordentlichen Änderung verstrichenen Zeitraum bei ihrer Gesamtbewertung der wirtschaftlichen und monetären Entwicklung in der Europäischen Union in vollem Umfang zu berücksichtigen. Diese Prüfung wird auf der Grundlage der im Wege der vorliegenden außerordentlichen Änderung festgelegten Beträge erfolgen."

ERKLÄRUNG 82/06

Erklärung des Rates

"Die Mitgliedstaaten werden sich nach Kräften um eine Erhöhung der Kapazität für die Abwrackung von Schiffen in der EU bemühen. Ferner werden sie alles daransetzen, in den internationalen Verhandlungen zur Festlegung weltweit verbindlicher Vorschriften für die Abwrackung von Schiffen substanzielle Fortschritte zu erzielen."

ERKLÄRUNG 83/06

Erklärung des Rates und der Kommission

"Der Rat und die Kommission vertreten die Auffassung, dass die Kommission bei der Anwendung der Verfahren gemäß Titel IV Abschnitte 1 und 2 der Verordnung der besonderen Lage von Monaco Rechnung tragen sollte."

ERKLÄRUNG 84/06

Erklärung der Kommission

"Die Kommission stellt fest, dass die von ihr vorgeschlagene doppelte Rechtsgrundlage, d.h. Artikel 133 und Artikel 175 Absatz 1 des Vertrags, durch eine einzige, nämlich Artikel 175 Absatz 1 des Vertrags, ersetzt wird. Nach Auffassung der Kommission beruht ihr Vorschlag auf der zutreffenden Rechtsgrundlage; sie behält sich vor, die ihr zur Verfügung stehenden rechtlichen Schritte einzuleiten."

ERKLÄRUNG 85/06

Erklärung der Kommission

"Die Kommission stellt ferner fest, dass in Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe c den Mitgliedstaaten gestattet wird, bei der Verbringung von zur Verwertung bestimmten Abfällen unter Berufung auf "weniger strikte Normen für die Behandlung" im Empfängerstaat Einwände zu erheben und die Verbringung zu blockieren. Die Kommission vertritt die Auffassung, dass diese Bestimmung zu Hemmnissen auf dem europäischen Markt für die Verwertung und stoffliche Verwertung von Abfällen führt, ohne die für die Abfallbewirtschaftung in der EU geltenden Umweltschutznormen zu verbessern. Die Kommission erinnert daran, dass sie in ihrer Mitteilung KOM(2003) 301 endg. mit dem Thema "Eine thematische Strategie für Abfallvermeidung und -recycling" Lösungen für das mögliche Problem des "Standard-Dumping" vorgeschlagen hat; dabei hat sie die Entwicklung europäischer Abfallbewirtschaftungsnormen in den Mittelpunkt gestellt. Ferner weist die Kommission darauf hin, dass Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe c vage und kompliziert ist, eine Zunahme der unrechtmäßigen Verbringungen von Abfällen bewirken kann und voraussichtlich zu zahlreichen Rechtssachen führen wird."

ERKLÄRUNG 86/06

Erklärung der Kommission

"Des Weiteren stellt die Kommission fest, dass "Verbringungen von Abfällen, die unter die Genehmigungsanforderung der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte" fallen, vom Geltungsbereich der Verordnung ausgenommen werden. Die Kommission hält es mit Blick auf die Unterschiede zwischen diesen beiden Verordnungen in Bezug auf die Verfahrensbestimmungen für eine bessere Lösung, wenn sie die Überprüfung der Beziehung zwischen den Verordnungen vorantreibt, damit die Ergebnisse vor dem Inkrafttreten der Abfallverbringungsverordnung veröffentlicht werden. Damit würde den Bedenken entsprochen, die einige Mitgliedstaaten in Bezug auf die Möglichkeit einer Verdoppelung von Verfahren zum Ausdruck gebracht haben, und die Kommission könnte an ihrem Vorschlag festhalten."

MAI 2006	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
2726. Tagung des Rates Wirtschaft und Finanzen vom 5. Mai 2006	
Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 397/2004 zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Bettwäsche aus Baumwolle mit Ursprung in Pakistan Dok. 8270/06	Dagegen: Tschechische Republik, Griechenland, Spanien, Litauen, Polen, Portugal
Verordnung des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von totgebranntem (gesintertem) Magnesit mit Ursprung in der Volksrepublik China Dok. 8411/06	Dagegen: Dänemark, Estland, Finnland, Lettland, Niederlande, Schweden
• Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und vorläufige Anwendung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Regierung der Republik Singapur über bestimmte Aspekte von Luftverkehrsdiensten Dok. 5788/06 + COR 1 (fi) + COR 2 • Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und vorläufige Anwendung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Neuseeland über bestimmte Aspekte von Luftverkehrsdiensten Dok. 5791/06 + COR 1 (en) + COR 2 (el) + COR 3 (sv) + COR 4 (hu) + COR 5 (fr) + COR 6 (fi)	
2727. Tagung des Rates Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen vom 15. Mai 2006	
Interinstitutionelle Vereinbarung zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Europäischen Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung Dok. 8594/06 + COR 1 + COR 2 (de) + COR 3 (de) + REV 1 (hu) + REV 2 (es) + REV 3 (sv) + REV 4 (lt), 9050/1/06 REV 1	
Beschluss des Rates über den Standpunkt der Europäischen Gemeinschaft zu dem Entwurf der Regelung der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa über Räder für Personenkraftwagen und ihre Anhänger Dok. 14451/05 + REV 1 (lt)	

MAI 2006	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Beschluss des Rates über den Standpunkt der Europäischen Gemeinschaft zum Entwurf einer Regelung der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa betreffend die Genehmigung von adaptiven Frontbeleuchtungssystemen (AFS) für Kraftfahrzeuge Dok. 14454/05 + REV 1 (It) Beschluss des Rates und der Kommission über den Abschluss des Abkommens über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft einerseits und der Schweizerischen Eidgenossenschaft andererseits im Namen der Europäischen Gemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft Dok. 7911/06 Am 15. Mai 2006 abgeschlossenes schriftliches Verfahren Verordnung des Rates zur Aussetzung der Anwendung und bedingten Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 2193/2003 des Rates zur Einführung zusätzlicher Zölle auf die Einfuhren bestimmter Waren mit Ursprung in den Vereinigten Staaten von Amerika Dok. 9328/06 + REV 1 (es) 2729. Tagung des Rates Bildung, Jugend und Kultur vom 18. und 19. Mai 2006 - Gemeinsamer Standpunkt des Rates zur Änderung des Gemeinsamen Standpunkts 2006/276/GASP über restriktive Maßnahmen gegen einzelne belarussische Amtsträger Dok. 8818/06 + REV 1 (sv) - Verordnung des Rates über restriktive Maßnahmen gegen Präsident Lukaschenko und verschiedene belarussische Amtsträger Dok. 8847/06 + COR 1 + REV 1 (sv) + REV 2 (lv)	

MAI 2006	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
- Beschluss des Rates zum Abschluss des UNESCO-Übereinkommens zum Schutz und zur Förderung der Vielfalt kultureller Ausdrucksformen Dok. 8953/06 + REV 1 (en) - Beschluss des Rates über den Abschluss des Übereinkommens zum Schutz und zur Förderung der Vielfalt kultureller Ausdrucksformen Dok. 8668/06 + REV 1 (en) 2730. Tagung des Rates Landwirtschaft und Fischerei vom 22. Mai 2006 Verordnung des Rates über den Abschluss des partnerschaftlichen Fischereiabkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und dem Königreich Marokko Dok. 7587/1/06 REV 1 + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (fr) + REV 1 COR 3 (nl) + REV 1 COR 4 (sl), 9344/06 + ADD 1 Beschluss des Rates über den Abschluss, im Namen der Europäischen Gemeinschaft, des Übereinkommens zur Stärkung der Interamerikanischen Kommission für Tropischen Thunfisch, die mit dem Übereinkommen aus dem Jahr 1949 zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika und der Republik Costa Rica eingesetzt wurde Dok. 13439/05 + COR 1 (en) Verordnung des Rates über den Abschluss des Abkommens in Form eines Briefwechsels über die vorläufige Anwendung des Protokolls zur Festlegung der Fangmöglichkeiten und der finanziellen Gegenleistung nach dem Abkommen über die Zusammenarbeit in der Seefischerei zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Islamischen Republik Mauretanien für die Zeit vom 1. August 2001 bis zum 31. Juli 2006 Dok. 8851/06, 9302/06 + REV 1 (en) + ADD 1	Stimmenthaltung: Finnland, Schweden

MAI 2006	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
- Beschluss des Rates über den Abschluss eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Malaysia gemäß Artikel XXIV Absatz 6 und Artikel XXVIII des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) 1994 über die Änderung der Zugeständnisse in den Listen der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik im Zuge ihres Beitritts zur Europäischen Union Dok. 8127/06 - Verordnung des Rates über die Durchführung des Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Malaysia gemäß Artikel XXIV Absatz 6 und Artikel XXVIII des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) 1994 über die Änderung der Zugeständnisse in den Listen der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik im Zuge ihres Beitritts zur Europäischen Union und zur Änderung des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie den Gemeinsamen Zolllarif Dok. 8132/06 Beschluss des Rates über den Abschluss eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft gemäß Artikel XXIV Absatz 6 und Artikel XXVIII des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) 1994 und dem gesonderten Zollgebiet Taiwan, Penghu, Kinmen und Matsu über die Änderung der Zugeständnisse in den Listen der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik im Zuge ihres Beitritts zur Europäischen Union Dok. 8131/06 + COR 1 (fi)	

MAI 2006	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Beschluss des Rates über den Standpunkt der Gemeinschaft im AKP-EG-Ministerrat zu dem mehrjährigen Finanzrahmen für den Zeitraum 2008-2013 und zur Anpassung des geänderten AKP-EG-Partnerschaftsabkommens Dok. 8938/06 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + REV 1 (hu) Beschluss des Rates über die Unterzeichnung des Rückübernahmeabkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Russischen Föderation Dok. 8859/06 + COR 1 (fi) Beschluss des Rates über die Unterzeichnung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Russischen Föderation über die Erleichterung der Ausstellung von Visa für Bürger der Europäischen Union und für Staatsangehörige der Russischen Föderation Dok. 8860/06 2731. Tagung des Rates WETTBEWERBSFÄHIGKEIT (Binnenmarkt, Industrie und Forschung) vom 29. und 30. Mai 2006 Beschluss des Rates über den Abschluss des Vertrags zur Gründung der Energiegemeinschaft durch die Europäische Gemeinschaft Dok. 13886/1/05 REV 1 Beschluss des Rates über den Abschluss des Konsultationsverfahrens mit der Islamischen Republik Mauretanien gemäß Artikel 96 des Abkommens von Cotonou Dok. 8902/06 • Gemeinsamer Standpunkt des Rates zur Aktualisierung des Gemeinsamen Standpunkts 2001/931/GASP über die Anwendung besonderer Maßnahmen zur Bekämpfung des Terrorismus und zur Aufhebung des Gemeinsamen Standpunkts 2006/231/GASP Dok. 9482/06 • Beschluss des Rates zur Durchführung von Artikel 2 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 2580/2001 über spezifische, gegen bestimmte Personen und Organisationen gerichtete restriktive Maßnahmen zur Bekämpfung des Terrorismus und zur Aufhebung des Beschlusses 2005/930/EG Dok. 9483/06	

MAI 2006	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Verordnung des Rates zur Verlängerung der restriktiven Maßnahmen gegen Birma/Myanmar und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 798/2004 Dok. 8804/06 + COR 1 (en) + COR 2 + REV 1 (fr) + REV 2 (sv)	